



H&M HOME

**GB** IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**CZ** DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ: ČTĚTE POZORNĚ.

**DE** WICHTIG, BITTE FÜR DEN KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN UND SORGFÄLTIG LESEN.

**EE** NB! HOIDA HILISEMAKS KASUTAMISEKS KÄEPÄRAST: TUTVUDA PÕHJALIKULT.

**ES** IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER CON ATENCIÓN.

**FI** TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLISESTI.

**FR** IMPORTANT - CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE, LIRE ATTENTIVEMENT.

**HR** VAŽNO, SAČUVAJTE ZA DALJNJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

**HU** FONTOS, TARTSD MEG JÖVŐBELI FELHASZNÁLÁSRA: FIGYELMESEN OLVASD EL.

**ID** PENTING, SIMPAN UNTUK REFERENSI DI MASA MENDATANG: BACA DENGAN TELITI.

**IT** CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.

**LT** SVARBU - IŠSAUGOKITE ATEIČIAI: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE.

**LV** SVARĪGI, SAGLABĀJIET TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI: IZLASIET RŪPĪGI.

**NL** BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG DOORLEZEN.

**PL** WAŻNE, ZACHOWAJ NA PÓZNIEJ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

**PT** IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE.

**RO** IMPORTANT, DE REȚINUT PENTRU CONSULTARE VIITOARE: CITEȘTE CU ATENȚIE.

**RS** VAŽNO, SAČUVAJTE DOK KORISTITE PROIZVOD: PROČITAJTE PAŽLJIVO.

**SE** VIKTIGA ANVISNINGAR - SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS DEM NOGGRANT.

**SI** POMEMBNO, SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: NATANČNO PREBERITE.

**SK** DÔLEŽITÉ: TIETO POKYNY SI PONECHAJTE PRE PRÍPAD POTREBY: ČÍTAJTE POZORNE.

**TR** ÖNEMLİ, DAHA SONRA BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.

**US** IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**VN** QUAN TRỌNG, GIỮ LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY: ĐỌC KỸ.

**BG** ВАЖНО. ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО.

**CHS** 重要信息，保存以备日后参考：仔细阅读。

# GE მნიშვნელოვანია, შეინახეთ სამომავლოდ: ნაიკითხეთ ყურადღებით. GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

## JP 重要-今後の参考のために保管しておいてください。注意深くお読みください。

## KR 중요: 향후 참조를 위해 보관하세요. 주의 깊게 읽으세요.

# KZ МАҢЫЗДЫ, КЕЙІНІРЕК ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ.

## RU ВАЖНО! ОСТАВЬТЕ НА БУДУЩЕЕ ДЛЯ ССЫЛКИ: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

## TH สิ่งสำคัญคือ ควรเก็บรักษาข้อมูลนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต และโปรดอ่านคำแนะนำโดยละเอียด

## CHT 重要資料，請保留以備後續參考：請仔細閱讀。

## UA ВАЖЛИВО – ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ! ЧИТАЙТЕ УВАЖНО.

## ar

## هام، احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً: يُرجى القراءة بعناية.

## ⚠️ WARNING.

ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE.

### ⚠️ AVERTISSEMENT.

LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS. UN MONTAGE DÉFECTUEUX PEUT PRÉSENTER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ ET EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES.

**GB** WARNING. ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE.

**CZ** VARNOSTI. MONTÁŽ BY MĚLA PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÁ OSOBA A PŘESNĚ PODLE POKYŇŮ. NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT BEZPEČNOSTNÍ RIZIKO, V JEHOŽ DŮSLEDKU MŮŽE DOJIT K ŮRAZU NEBO ŠKODÁM.

**DE** WARNUNG. DIE MONTAGE MUSS DURCH EINE QUALIFIZIERTE PERSON UND UNTER GENAUER BEFOLGUNG DER ANLEITUNG DURCHFÜHRT WERDEN. FEHLERHAFTE MONTAGE KANN EIN SICHERHEITSRISIKO DARSTELLEN UND PERSONEN- ODER MATERIELLSCHÄDEN VERURSACHEN.

**EV** HOIATUISI TOOTE KOKKUPANEKUI PEAB TEOSTAMA SELLEKS KVALIFITSEERITUD ISIK, KES JÄRGIUB TÄPSELT MONTAŽIJIHISEID. VALE KOKKUPANEK VÕIB PÕHJUSTADA TURVARISKI NII VIGASTUSTE KUI KAHJUSTUSTE NÄOL.

**ES** ADVERTENCIA. EL MONTAJE SOLO DEBE SER REALIZADO POR UNA PERSONA CALIFICADA Y SIGUIENDO EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES. UN MONTAJE DEFECTUOSO PUEDE OCASIONAR DAÑOS O LESIONES.

**FI** VAROITUS. AMMATTITAITOISEN HENKILÖN TULEE HOITAA KOKOAMINEN TARKASTI OHEITA NOUDATTAEN. VÄÄRIN TEHTY KOKOAMINEN VOI AIHEUTTAA TURVALLISUUSRISKIN JA JOHTAA VAMMAAN TAI VAURIOIHIN.

**FR** ATTENTION ! LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS. UN MONTAGE DÉFECTUEUX PEUT PRÉSENTER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ ET EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES.

**HR** UPOZORENJE. MONTAŽU TREBA IZVRŠITI STRUČNA OSOBA I TO ISKLJUČIVO PREMA UPUTAMA. POGREŠNA MONTAŽA MOŽE IZAZVATI SIGURNOSNI RIZIK KOJI MOŽE PROUZROČITI OZLJEDE ILI OŠTEĆENJA.

**HU** FIGYELM. AZ ÖSSZESZERELÉST CSAK KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI A MEGADOTT HATÁRIDŐN BELÜL. A HÉLYTÉLEN, A HÉLYTÉLEN ÖSSZESZERELÉS BIZTONSÁGI KOCKÁZATOKKAL – SÉRÜLÉSVESZÉLLEL ÉS KÁROKOZÁSSAL – JÁRHAT. **ID** PERINGATAN. PERAKITAN HARUS DILAKUKAN OLEH ORANG YANG BERPENGALAMAN DAN SESUAI DENGAN INSTRUKSI. PERAKITAN YANG SALAH DAPAT MENIMBULKAN RISIKO KESELAMATAN YANG DAPAT MENYEBABKAN CEDERA ATAU KERUSAKAN.

**IT** ATTENZIONE. IL MONTAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO DA PERSONALE QUALIFICATO RISPETTANDO PRECISAMENTE LE ISTRUZIONI. UN ERRATO MONTAGGIO PUÒ COMPORTARE RISCHI PER LA SICUREZZA E CAUSARE LESIONI O DANNI. **LT** ĮSPĖJIMAS. MONTAVIMO DARBUS TURI ATLIKTI KVALIFIKUOTAS ASMUO, TIKSLIAI PAGAL INSTRUKCIJĄ. NETEISINGAS SUMONTAVIMAS GALI SUKELTI RIZIKĄ SUŠIŽEISTI AR PATIRTI NUOSTOLIŲ.

**LV** BRĪDĪJUMS. MONTĀŽU DRĪKST VEIKT TĪKAI ATBILSTOŠI KVALIFICĒTA PERSONA, PRECĪZI IERĒDĀJOT NEPĀRĒJUS. NEPĀRĒJI VEIKTA MONTĀŽA VAR APDRAUDĒT DROŠĪBU, IZRAISĪT TRAUMAS VAI BOJĀJUMUS.

**NL** WAARSCHUWING. DE MONTAGE DIENT UITGEVOERD TE WORDEN DOOR EEN DAARTOE GEKwalificeerd Persoon en exact volgens de instructies. onjuiste montage kan extra veiligheidsrisico's met zich meebrengen wat letsel of beschadiging kan veroorzaken. **PL** OSTRZEŻENIE. MONTAŻU POWINNA DOKONYWAĆ WYKwalifikowana Osoba, dokładnie według zaleceń zawartych w instrukcji. nieprawidłowy montaż może stwarzać ryzyko szkód i uszkodzenia ciała.

**PT** ATENÇÃO. A MONTAGEM DEVERÁ SER FEITA POR UM PROFISSIONAL QUALIFICADO E DE ACORDO COM AS EXATAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS. UMA MONTAGEM DEFÉITUOSA PODERÁ RESULTAR EM RISCOS PARA A SEGURANÇA QUE PODEM CAUSAR DANOS FÍSICOS E MATERIAIS.

**RO** AVERTISMENT. ASAMBLAREA TREBUIE REALIZATĂ DE CĂTRE O PERSONĂ CALIFICATĂ, RESPECTĂND ÎN MOD EXACT INSTRUCȚIUNILE. ASAMBLAREA GREȘITĂ POATE CAUZA UN RISC DE SIGURANȚĂ ȘI POATE PROVOACA ACCIDENTE SAU DEFECTUINI.

**RS** UPOZORENJE. MONTAŽU MORA DA IZVRŠI STRUČNO LICE I TO ISKLJUČIVO PREMA UPUTSTVU. GREŠKA PRILIKOM MONTAŽE MOŽE DOVESTI DO BEZBEDNOSNOG RIZIKA OD POVREDE OSOBA ILI OŠTEĆENJA STVARI.

**SE** VARNING. MONTERING SKA UTFÖRAS AV EN KVALIFICERAD PERSON I ENLIGHET MED INSTRUKTIONERNA. FELAKTIG MONTERING KAN UTGÖRA EN SÄKERHETSRIISK SOM KAN ORSÅKA SKADA PÅ PERSON ELLER EGENDOM.

**SI** OPOZORILO. SESTAVLJANJE NAJ OPRAVI USPOSOBLJENA OSEBA, IN SICER NATANČNO V SKLADU Z NAVODILI. NAPAČNO SESTAVLJENO POHIŠTVO PRINAŠA VARNOSTNO TVEGANJE, KI LAHKO PRIVEDE DO TELESNIH POŠKODB ALI ŠKODE. **SK** UPOZORNENIE. MONTÁŽ NÁJ SI BYŤ VYKONANÁ KVALIFIKOVANOU OSOBOU A PODĽA POKYŇOV. NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MÔŽE ZNAMENÁŤ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKO, KTORÉ MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRANENIE ALEBO ŠKODU.

**TR** UYARI. MONTAJ YETKİLİ BİR KİŞİ TARAFINDAN TALİMLARA BİREBİR UYGUN ŞEKİLDE GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR. YANLIŞ KURULUM, YARALANMA YA DA HASARA NEDEN OLABİLECEK BİR GÜVENLİK TEHDİDİ OLUŞTURABİLİR.

**US** WARNING. ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE.

**VN** CẢNH BÁO. VIỆC LẮP RÁP PHẢI ĐƯỢC THỰC HIỆN BỞI NGƯỜI CÓ CHUYÊN MÔN VÀ CHÍNH XÁC THEO HƯỚNG DẪN. VIỆC LẮP RÁP SAI CÓ THỂ GÂY RA RỦI RO VỀ AN TOÀN, ĐIỀU NÀY CÓ THỂ GÂY RA THƯƠNG TÍCH HOẶC HƯ HẠI.

**BG** ВНИМАНИЕ! МОНТАЖЪТ ТРЯБА ДА БЪДЕ ИЗВЪРШЕН ОТ КВАЛИФИЦИРАНО ЛИЦЕ И ТРЯБА ДА СЛЕДВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИИТЕ. НЕПРАВИЛНИЯТ МОНТАЖ МОЖЕ ДА СЪЗДАДЕ РИСКОВЕ ПО БЕЗОПАСНОСТТА И ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ПОВРЕДИ.

**CHS** 警告。组装工作必须由有资质的人员，严格按照说明来进行。错误组装有可能会给安全带来危险，可导致伤害或损坏。

**GE** გაფრთხილება. აწყობა უნდა განხორციელებდეს კვალიფიციური პერსონალის მიერ და ზუსტად ინსტრუქციების მიხედვით. არასწორმა აწყობამ

შესადგებელია გამოიწვიოს დაზიანების ან ტრავმის რისკი.

**GR** ΠΡΟΣΟΧΗ. Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΛΑΘΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΙΣΤΩ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΦΕΡΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΖΗΜΙΑ.

**JP** 警告。組み立て作業は説明書に従って有資格者が正しく行ってください。間違った組み立てにより安全上のリスクが発生し、怪我や破損につながる場合があります。

**KR** 주의사항. 조립은 전문기가 사용설명서에 따라 정확하게 진행해야 합니다. 잘못된 조립은 상해나 파손 등의 안전 문제를 일으킬 수 있습니다.

**KZ** ЕСКЕРТУ. ӨНІМДІ ЖІНІАУДЫ БІЛГІТІ МАМАННАҚТЫ НҮСҚАЛАРҒА СӘЙКЕС ЖҮЗЕТЕ АСЫРЫҒЫ ТҮІС. ҚАТЕ ЖІНІАУ ЖАРАҚАТҚА НЕМЕСЕ ЗАҚЫМДАУҒА ӘКЕЛЕУІ ҮҚЫТМАЛ ҚАҮІП-ҚАТЕР ТҮДІРУБЫ МҮМКІН.

**RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. СБОРКУ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ В ТОЧНОМ СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ. НЕПРАВИЛЬНАЯ СБОРКА МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ИЛИ УЩЕРБУ.

**TH** คำเตือน การประกอบอุปกรณ์ต้องดำเนินการโดยช่างที่มีความชำนาญและปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้รับอย่างเคร่งครัด มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดอันตรายถึงชีวิตได้

**CHT** 警告！組裝應由合格人員確實根據說明書進行。組裝錯誤可能有造成人身傷害或損失的風險。

**UA** ПОНЕПЕРЕДЖЕННЯ! ЗБІРКА ПОВИННА ПРОВОДИТИСЬ КВАЛІФІКОВАНОЮ ОСОБОЮ ТА ЛІШЕ ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЙ. НЕПРАВИЛЬНА ЗБІРКА МОЖЕ ПІДВИНИТИ ВІДПОВІДНОСТІ НА ДАНОГО ВИПАДКУ, ЯКИЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ТРАВМУ ЧИ ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА.

**ar** تحذير. يجب ان يتم التجميع من قبل شخص مؤهل وحيثما للتعليمات. التجميع الخاطئ قد يشكل خطرا على سلامتك إذ يمكن ان يتسبب بإصابة أو تلف.

**GB** WIPE OFF WITH DAMP CLOTH.

**CZ** OTÍRETE VLHČKÝM HADREM.

**DE** MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN.

**EE** PÜHI NIISKE LAPIGA.

**ES** LIMPIAR CON UN PAÑO HÚMEDO.

**FI** PYYHI KOSTEALLA LINALLA.

**FR** NETTOYER AVEC UN LINGE HUMIDE.

**HR** OBRISATI VLAŽNOM KRPOM.

**HU** TÖRÖLJE LE NEDVES RUHAANYAGGAL.

**ID** SEKA DENGAN KAIN LEMBAH.

**IT** PULIRE CON UN PANNINO UMIDO.

**LV** NUVALYTI DRĒGNŲ AUDINŪ.

**LV** NOSLAUKĪT AR MITRU DRĀNIŅU.

**NL** MET VOCHTIGE DOEK REINIGEN.

**PL** WYCIERAĆ WILGOTNĄ SZMATKĄ.

**PT** LIMPIAR COM UM PAÑO HÚMIDO.

**RO** ȘTERGE CU O CÂRPĂ UMEZĂ.

**RS** OBRISATI VLAŽNOM KRPOM.

**SE** TORKA AV MED EN FUKTIG TRASA.

**SI** POBRISITE Z VLAŽNO KRPO.

**SK** UTRITE POMOCOU NAVLHCENEJ TKANINY.

**TR** NEMLİ BEZLE SİLİN.

**US** WIPE OFF WITH DAMP CLOTH.

**VN** LƯA SẠCH BẰNG KHĂN ẨM.

**BG** ИЗБЕЪРШЕТЕ С ВЛАЖНА КЪРПА.

**CHS** 用湿布擦拭。

**GE** გაწმინდეთ სველი ტილოთი.

**GR** ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΜΕ ΝΕΠΙΟ ΦΑΞΑΜΑ.

**JP** 濡った布で拭き取ってください。

**KR** 젖은 천으로 닦으세요.

**KZ** ЫЗЫМҚЫШЫ БЕРЕКПЕН СУРТИП ШЫҒЫҢЫЗ.

**RU** ПРОТИРАТЬ ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ.

**TH** ใช้น้ำสะอาดชุบน้ำผ้า

**CHT** 用濕布擦拭。

**UA** ПРОТІРАТИ ВОЛГОЮ ТКАНИНОЮ.

**ar** بمسح بقطعة قماش مبللة .

**GB** FOR INCREASED STABILITY, RE-TIGHTEN THE SCREWS ABOUT TWO WEEKS AFTER ASSEMBLY AND WHEN NECESSARY **CZ** PRO VĚTŠÍ STABILITU ŠROUBY ZNOVU UTÁHŇETE PO DVOU TÝDNECH OD MONTÁŽE A DÁLE V PŘÍPADĚ POTŘEBY **DE** ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN CA. ZWEI WOCHEN NACH DEM AUFBAUEN ODER NACH BEDARF NACH UM DIE STABILITÄT ZU ERHÖHEN. **EE** SIJUREMA STABILISUSE HUVIDES PINGUTADA KRUVID UMBES KAKS NÄDALAT PÄRAST KOKKUPANEMIST JA EDASPIDI KUI VAJA ÜLE **ES** PARA MAYOR ESTABILIDAD, VUELVA A APRETAR LOS TORNILLOS DOS SEMANAS DESPUÉS DE MONTAR EL ARTÍCULO O CUANDO SEA NECESARIO. **FI** VAKAUDEN PARANTAMISEKSI KIRISTÄ RUUVIT UUDELLEEN KAKSI VIIKKOA KOKOAMISEN JÄLKEEN JA TARVITTAESSA **FR** POUR PLUS DE STABILITÉ, RESERREZ LES VIS EN VIRON DEUX SEMAINES APRÈS LE MONTAGE ET LORQUE CELA EST NECESSAIRE **HR** ZA VEĆU STABILNOST PONOVO UČVRSTITE VIJKE, OTRPLIKE DVA TJEDNA NAKON SKLAPANJA I PO POTREBI.

**HU** A JOBB STABILITÁS ERDEKÉBEN A FELSZERELÉS UTÁN KÉT HÉTTEL, ILLETVE SZÜKESG SZERINT ÚJRA HÚZD MEG A CSAVAROKAT **ID** UN TUK STABILITAS YANG LEBIH BAIK, KENCANGKAN KEMBALI SKRUP DUA MINGGU SETELAH PERAKITAN SELESAI DIPERLUKANN **IT** PER OTTENERE UNA MAGGIORE STABILITÀ, SI CONSIGLIA DI STRINGERE NUOVAMENTE LE VITI CIRCA DUE SETTIMANE DOPO L'ASSEMBLAGGIO O QUANDO NECESSARIO **LT** DIDESNIAM STABILUMUI UŽTIKRINTI, VĖL PRIVERŽKITE VARTŽUS MAŽDAUG PO DVIEJU SAVAIČIU PO SURINKIMO IR KAI REIKIA **LV** LAI NODROŠINĀTU LABĀKU STABILITĀTI, ATKĀRTOTI PIEVELCIET SKRŪVES APŢUVENI DIVAS NEĢĻAS PĒC SALIKŠĀNAS UN, KAD NEPIECIEŠAMS **NL** DRAAI, INDIEN NODIG, ONGEVEER NA TWEE WEKEN NA DE MONTAGE DE SCHROEVEN OPNIEUW AAN

**PL** ABY MEBEL BYŁ BARDZIEJ STABILNY, NALEŻY DOKRĘCIĆ ŚRUBY PO OKOŁO DWÓCH TYGODNIACH OD MONTAŻU, A POTEM DOKRĘCAĆ W RAZIE KONIECZNOŚCI **PT** PARA AUMENTAR A ESTABILIDADE, REAPERTURE OS PARAFUSOS DUAS SEMANAS APÓS A MONTAGEM E SEMPRE QUANDO NECESSÁRIO **RO** PENTRU STABILITATE SPORITĂ, STRĂNGEȚI DIN NOU SURBURILE LA CIRCA DOUĂ SĂPTĂMĂNI DUPĂ ASAMBLAREA ȘI ATUNCI CÂND ESTE NECESAR **RS** DA BI STABILNOSTI BILA VEĆA, DOTEGNI ZAVRTNJE OKO DVE NEDELJE NAKON SKLAPANJA I/PO POTREBI

SE FÖR ÖKAD STABILITET, DRA ÅT SKRUVARNA IGEN CIRKA TVÅ VECKOR EFTER MONTERING SAMT VID BEHOV

SI ZA IZBOLJŠANO STABILNOST PRIBLIŽNO DVA TEDNA PO SESTAVI IN KADAR JE TO POTREBNO, PONOVRNO PRIVIJTE VIJAKE

SK AK CHCETE ZVÝŠIŤ STABILITU VÝROBKU, PRIBLIŽNE DVA TÝŽDNE PO JEHO MONTÁŽI ZNOVU PRITIAHNITE SKRUTKY, POSTUP OPAKUJTE PODĽA POTREBY

TR SAĞLAMLIK SAĞLAMAK İÇİN KURULUMDAN İKİ HAFTA SONRA VE GEREKTEKİÇE VIDALARINI YENİDEN SIKIN.

US FOR INCREASED STABILITY, RE-TIGHTEN THE SCREWS ABOUT TWO WEEKS AFTER ASSEMBLY AND WHEN NECESSARY

VŨ ĐỂ TĂNG ĐỘ ỔN ĐỊNH, HÃY SIẾT CHẶT LẠI CÁC VÍT KHOẢNG HAI TUẦN SAU KHI LẮP RÁP VÀ KHI CẦN THIẾT

BG ЗА ПО-ГОЛЯМА СТАБИЛНОСТ ЗАТЕГНЕТЕ ОТНОВО ВИНТОВЕТЕ ОКОЛО ДВЕ СЕДМИЦИ СЛЕД СГЛОБЯВАНЕТО И КОГАТО Е НЕОБХОДИМО

CHS 为提高稳定性，组装工作一旦完成，就应视需要或每隔约两个星期就重新加紧一下螺丝。

GE სიმყარის გასაძლიერებლად მოუჭირეთ ბრახვებს აწყობიდან ორი კვირის შემდეგ საჭიროების შესაბამისად.

GR ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ, ΞΑΝΑΣΦΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΠΕΡΙΠΟΥ ΔΥΟ ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΟΠΟΤΕ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ

JP よりしっかり安定させるためには、組み立てからおおよそ2週間後および必要に応じてネジを締め直してください。

KR 안정성을 높이려면 조립한 시점에서 약 2주 후에 그리고 필요할 때마다 나사를 다시 조이세요.

KZ ТҮҒРАҚТЫЛЫҚТЫ АРТТЫРУ ҮШІН ҚҰРАСТЫРУДАН КЕЙІН ЕКІ АПТАДАН СОҢ ЖӘНЕ ҚАЖЕТ БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА БҰРАНДАЛАРДЫ ҚАЙТА ҚАТАЙТЫП ҚОЙҢЫЗ.

RU ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СТАБИЛЬНОСТИ СНОВА ЗАТЯНИТЕ ШУРУПЫ ПРИМЕРНО ЧЕРЕЗ ДВЕ НЕДЕЛИ ПОСЛЕ СБОРКИ ИЛИ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.

TH เพื่อความมั่นคงและทนทาน ควรขันนอตให้แน่นขึ้นอีกครั้งหลังจากประกอบเสร็จแล้วเป็นเวลาสองสัปดาห์

CHT 为提高稳定性，一旦完成组装，就应视需要或每隔约两个星期就重新紧固一下螺丝。

UA ДЛЯ БІЛЬШОЇ СТІЙКОСТІ ЩЕ РАЗ ЗАТЯГНІТЬ БОЛТИ ЗА ДВА ТИЖНІ ПІСЛЯ ЗБИРАННЯ Й НАДАЛІ ЗА НЕОБХІДНІСТЮ

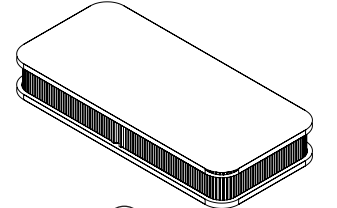
ar للمزيد من الثبات، أعد ربط البراغي بعد مرور أسبوعين على التركيب وعند الضرورة أيضا



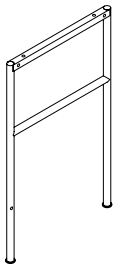
**A** 16x



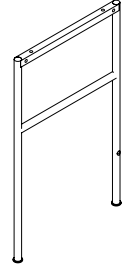
**B** 1x



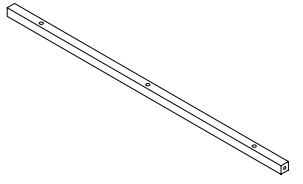
**C** X 1



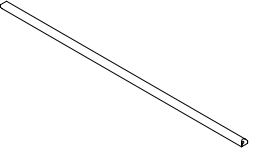
**D** X 1



**E** X 1



**F** X 2



**G** X 1

